**公民與社會發展科學生自學工作紙**

**課題：從粵劇看中華文化在粵港澳大灣區的傳承與發展**

1. **工作紙簡介**

|  |  |
| --- | --- |
| **自學課題** | 從粵劇看中華文化在粵港澳大灣區的傳承與發展 |
| **相關主題、課題、學習重點** | 主題1：「一國兩制」下的香港課題：香港社會的多元文化特徵學習重點：多元文化特徵對於香港社會的積極意義 |
| 主題2：改革開放以來的國家課題：國家的發展與香港融入國家發展大局學習重點：涉及香港的發展規劃和政策與促進香港發展的關係 |
| **整體構思要旨** | 本份工作紙以香港首項獲聯合國教科文組織批准列入世界非物質文化遺產的粵劇為學習內容，同時配合國家擬在粵港澳大灣區弘揚嶺南文化的規劃，期望學生透過研習這方面資料，增加認識中華傳統文化和粵港澳大灣區的文化建設，並由此而提升其國民身份認同。工作紙提供文字、圖片、視頻等不同類型資料，並以多元化表述方式（例如腦圖、對話方格）展示，協助學生理解資料內容，並藉此培養他們整理和分析資料的共通能力。工作紙涉及課程主題1和主題2的相關課題，合共四部分自學內容，教師如擬在學生學習主題1時使用本工作紙，可要求學生完成第一至第三部分；如擬在學習主題2時使用，則可要求學生完成全部內容。另一方面，如學校安排考察團前往內地考察傳承非物質文化遺產的情況，本工作紙亦可作為學生出發前的預習材料之用。 |
| **估計完成工作紙的時間** | 工作紙的第一及第二部分為基礎要求，第三及第四部分為進階要求。如學生程度適合，可以直接完成全部內容，約需50-60分鐘。如學生需要較多指導，可先行完成第一及第二部分，約需25-30分鐘；待於課堂學習相關課題後（參閱上文的構思要旨），再將第三及第四部分作為延伸練習之用，約需25-30分鐘。教師請按校本情況安排學生完成。 |
| **前備知識 / 初中的相關學習經歷** | 學生在初中階段的學習經歷，應該對早期香港地區，以至百年以來香港的多元文化的形成，以及國家實施改革開放對香港的影響等有初步認識，有助作為基礎知識而完成本份工作紙。 |

1. **工作紙設計**

**第一部分：認識粵劇**

資料一：粵劇的起源及發展概略

|  |
| --- |
| 粵劇是中國傳統戲曲劇種之一，約有400年歷史。粵劇融合了不同的中國戲曲，以及不同省份的戲曲腔調，再加入廣東民間的說唱藝術與音樂，形成了獨特的藝術風格。粵劇演員以唱、造、唸、打的手法，配合樂器及舞蹈呈現故事，是多媒介的藝術綜合體，極具美學及文化價值。在1930年代前後，粵劇演出的語言基本成形，雖然仍保留個別官話詞彙，但粵語已經作為演唱、唸白的主要語言。在香港，粵劇是生活文化和民間習俗的重要部分，大致可分為「戲院戲」和「神功戲」兩類。「戲院戲」指在戲院、會堂、劇院及社區中心演出的粵劇；「神功戲」則是指為神造就功德而籌辦演出的戲曲，一般是在神誕、太平清醮及傳統節日上演。2009年，聯合國教育、科學及文化組織於批准將粵劇列入《人類非物質文化遺產代表作名錄》，成為香港首項世界非物質文化遺產。粵劇雖然在廣東地區一帶興起流行，但其實這門藝術的普及之處，遠至世界多處地方。除廣東這個「大本營」外，海外凡是有廣府籍華僑聚居的地區，就有粵劇演出，說明了粵劇是聯繫世界各地華人的重要文化紐帶之一。 |

資料來源：綜合及節錄自以下文章

* 〈粵劇文化傳承〉，「通識．現代中國」網頁，https://ls.chiculture.org.hk/tc/explore/0047
* 毛小雨〈粵劇〉，「燦爛的中國文明」網頁，https://chiculture.org.hk/tc/china-five-thousand-years/3352

資料二：粵劇的藝術價值

|  |
| --- |
| C:\Users\kcli\Desktop\qrcode.png視頻：「OUHK -- 粵劇傳承新世代」（粵語旁白，中文字幕。觀看片段：02:40-12:04）網址：https://www.youtube.com/watch?v=4hg0OaH7mAU |

**自學題目**

1. 根據資料一及二完成下表的內容

|  |
| --- |
| * 粵劇約有\_\_\_\_\_\_400\_\_\_\_年歷史，以\_\_\_\_\_\_\_粵語\_\_\_\_\_\_作為演唱、唸白的

主要語言，於\_\_\_\_2009\_\_\_年被聯合國教科文組織批准列入《人類非物質文化遺產代表作名錄》，成為\_\_\_\_\_\_香港\_\_\_\_\_\_首項世界非物質文化遺產。* 粵劇是一項綜合的\_\_\_\_\_\_表演藝術\_\_\_\_\_\_\_，粵劇演員要\_\_\_\_\_\_唱歌\_\_\_\_\_、

唸白，還要配合動作和\_\_\_\_武打\_\_\_\_\_\_\_。此外，還要包括音樂、鑼鼓、服裝、化妝、道具、佈景，讓觀眾可以在\_\_\_\_\_\_視覺\_\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_\_\_聽覺\_\_\_\_\_上欣賞表演。* 粵曲的唱法有不少特色，其中最明顯是\_\_\_\_\_\_拉腔\_\_\_\_\_，即是將一個字拉

長幾個小節。演員要注意呼吸技巧，演員的\_\_\_\_\_\_\_呼吸氣息\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_與共鳴，必須要有相當的訓練。* 粵劇演員也需要做演戲，所以粵劇內的\_\_\_\_\_\_\_\_\_造手身段\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_也非

常重要。演員會用眼睛交代思想感情，稱為\_\_\_\_\_\_關目\_\_\_\_\_\_\_。演員還要運用手勢，手勢的作用除了可以取代\_\_\_\_\_\_\_道具\_\_\_\_\_，也可以用來表達劇中的內容，以及主角的\_\_\_\_\_\_\_\_思想感情\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_。* 欣賞粵劇的時候，音樂感是很重要的。粵劇音樂有「\_\_\_\_\_合尺\_\_\_\_\_\_\_ 」

和「\_\_\_\_\_叮板\_\_\_\_\_\_ 」，即是音高和節奏，是構成音樂的兩個基本元素。 |

1. 試從互聯網搜集資料，在下表簡介一齣粵劇內容和一位粵劇演員的演藝事蹟。

|  |
| --- |
| 我要介紹的粵劇是\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 例如帝女花、紫釵記、鳳閣恩仇未了情（可參考「中國戲曲網http://www.xi-qu.com/yueju/qm/7083.html）（所介紹的粵劇內容由學生按其意見回應） |
| 我要介紹的粵劇演員是\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_例如任劍輝、白雪仙、梁醒波、新馬師曾、龍劍笙、梅雪詩、蓋鳴暉（所介紹的粵劇演員生平由學生按其意見回應） |

**第二部分：學習粵劇的好處**

資料三：學者及中學生的意見

|  |
| --- |
| C:\Users\kcli\Desktop\1.png視頻：「教育局教育電視節目：粵劇拾趣」（粵語旁白。觀看片段：10:08-11:41）網址：https://www.hkedcity.net/etv/resource/959304112 |

資料四：一名學習粵劇人士的經歷及意見

|  |
| --- |
| 香港演藝學院學生梁小姐六歲開始接觸戲曲，從小到大都很喜歡粵劇表演，她在港大法律系畢業取得律師執業資格後，毅然擱下高薪厚職，報讀演藝學院為期兩年粵劇表演科高級文憑。她表示一直對傳承粵劇文化有強烈使命感，覺得要盡量打好技術基礎，吸收更多粵劇知識，向更多前輩學習。盼望未來傳承粵劇文化到下一代。　　梁小姐特別喜歡粵劇包涵深厚文化底蘊，指很多粵劇劇本都是由中國歷史、文學名著轉化而來，故每次演出都以形象化方式呈現歷史，加上粵劇內容很豐富，演員的妝容又千變萬化，令她愈學愈着迷。她同時認為粵劇不少劇目所中呈現的真善美，可以影響很多人，亦可以轉化人心。此外，她又認為學生可透過粵劇更有助了解中華文化，理順古代人的感情和倫理。 |

資料來源：〈律師轉投演藝學院進修粵劇技藝 盼傳承及推廣粵劇文化〉，香港經濟日報，2021年12月2日。

**自學題目**

1. 綜合資料三及四，說明學習粵劇帶來的好處。

|  |  |
| --- | --- |
| **學習粵劇的好處** | **帶來這些好處的原因** |
| 個人成長的得着 | 粵劇的\_\_\_\_\_腔調\_\_\_\_\_ 和 \_\_\_\_\_動作\_\_\_\_\_ 都講求優美表達，以切合觀眾的需要，這是需要持續學習才可以有成，所以可從訓練當中取得\_\_\_\_\_\_\_成功感\_\_\_\_\_\_\_，對個人成長甚有幫助。學習粵劇需要持之以恆，因而有助培養個人的\_\_\_ \_ 自律\_\_\_\_\_　和\_\_\_\_\_\_\_自信心\_\_\_\_\_\_。 |
| 有助語文學習 | 粵劇講求\_\_\_\_\_吐字\_\_\_\_\_\_ 清楚，以表達個人想法和感情，所以在學習粵劇後可以令\_\_\_\_\_\_說話\_\_\_\_\_ 進步。 |
| 提升個人修養和對中華文化的認識 | 粵劇的曲詞富\_\_\_\_\_文學\_\_\_\_\_\_ 水準，因此在學習粵劇之後，提升了個人修養，並透過接觸劇本而增加認識中國的\_\_\_ \_歷史\_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_\_\_語言\_\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_\_\_文學\_\_\_\_\_\_。 |

**第三部分：傳承粵劇的挑戰及特區政府的推動措施**

資料五：在香港傳承粵劇面對的挑戰舉隅

**（乙）**年輕人不願意投入從事粵劇表演行業，導致粵劇發展出現青黃不接的局面。

**（甲）**粵劇觀眾老齡化，年輕觀眾較少接觸，對粵劇認識不足，窒礙了粵劇持續發展。

**（丙）**優質演出場地的配套支持十分重要，但隨著可供演出粵劇的戲院日漸減少，粵劇界一直面對租場演出的困難。

**（己）**粵劇團的資金來源主要靠售賣戲票，如觀眾較少，劇團繼續營運的經濟壓力就愈見嚴峻。

**（丁）**編劇人員不足，令新創作的劇本少，劇團只好經常上演《帝女花》、《紫釵記》、《鳳閣恩仇未了情》、《唐伯虎點秋香》等舊戲目。

**（戊）**戲班班主每次演出都要尋找投資與贊助，然而演出結束後大家各散東西，缺乏凝聚力。

資料來源：節錄及改寫自以下文章

* 鄭雅琪〈傳承粵劇文化 加強資歷認證助人才發展〉，《明報》，2021年11月12日。
* 〈承先啟後繼往開來 業界孜孜探求粵劇發展之路〉，《大公報》，2018年12月29日。
* 盧民舉〈全面支持粵劇發展〉，《香港仔》，2018年12月11日。
* 〈香港粵劇傳藝困難〉，《大公報》，2016年12月27日。

資料六：香港特區政府推動粵劇的措施舉隅

|  |
| --- |
| 1. 「粵劇教育及資訊中心」位於紅磡高山劇場（右圖），於2017年9月開幕供公眾參觀，面積約2,100呎，分別從粵劇的發展歷史、劇本、唱腔、化妝，以及著名伶人等多方面介紹粵劇的資訊。該館的設計理念是利用大型電視屏幕、多媒體投影機等現代影像科技，呈現粵劇的藝術的精髓，務求教育與趣味並重，引發大家對粵劇的興趣。
2. C:\Users\kcli\Desktop\LO__粵劇\郵.jpg香港郵政於2018年10月發行一套以粵劇為主題的郵票，以插畫方式展現六套家傳戶曉的粵劇劇目及其經典場景（右圖）。此外，2019年香港三間銀行推出的100 元港幣鈔票，均以粵劇為設計主題。
3. C:\Users\kcli\Desktop\venue_xiqu_53_20220506 - 複製.jpg位於西九龍文化區的戲曲中心於2019年1月開幕（右圖）。戲曲中心除提供專為優質戲曲表演的場地外，更肩負傳承和弘揚戲曲文化的使命，期望在新秀培育、研究、教育、培訓和專業發展方面有所建樹，促進粵劇的發展。
4. 特區政府在2005年設立「粵劇發展基金」（基金），旨在支持保存，推廣和發展粵劇的計劃和活動。近年，基金加大力度支持創新粵劇，以鼓勵創作，增加可供演出的劇本，以期吸引更多觀眾入場觀賞，尤其是年青觀眾。此外，基金的資助範圍包括提供更多資源培育年青粵劇人才，鼓勵粵劇從業員在本地，甚至在內地／海外，就不同的粵劇藝術範疇持續進修，為傳承文化發揮積極作用。
 |

資料來源：節錄及改寫自以下文章及網站的內容

* 教育局通識教育組〈通識好去處—粵劇教育及資訊中心〉，取自「公民教育與社會發展 / 通識教育科網上資源平台」https://ls.edb.hkedcity.net/file/public/newspaper\_column/20171227.pdf
* 〈香港郵政發行「粵劇劇目」特別郵票〉，香港郵政郵票策劃及拓展處，2018年9月20日。https://www.hongkongpost.hk/tc/about\_us/whats\_new/press\_release/index\_id\_534.html
* 〈民政事務局局長出席「粵劇日2018開幕典禮」致辭全文〉，政府新聞公報，2018年11月25日。https://www.info.gov.hk/gia/general/201811/25/P2018112300639.htm
* 〈粵劇發展基金顧問委員會歡迎《行政長官2021年施政報告》〉，政府新聞公報，2021年10月6日。https://www.info.gov.hk/gia/general/202110/06/P2021100600800.htm

**自學題目**

1. 資料六香港特區政府推動粵劇的措施（A至D），分別有助紓緩哪一項資料五所列的傳承粵劇面對的挑戰（甲至己）？試在下表第二列填寫相關的英文字母（留意一項措施可以紓緩超過一項挑戰）。

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **面對的挑戰** | 甲 | 乙 | 丙 | 丁 | 戊 | 己 |
| **推動的措施舉隅** | A、B、D | C 、D | C | D | D | D |

1. 試從資料六所列的推動措施當中選取其中一項，並結合你的個人認識而評論該項措施對於紓緩傳承粵劇挑戰的成效。

|  |
| --- |
| 我所選擇的措施：＿＿＿＿＿（英文字母）（學生按其意見回應） |
| 我對該項措施的成效的評論：（學生按其意見回應） |

**第四部分：粵港澳大灣區為傳承和發展粵劇帶來的機遇**

資料七：《粵港澳大灣區發展規劃綱要》關於弘揚嶺南文化的內容

|  |
| --- |
| 堅定文化自信，共同推進中華優秀傳統文化傳承發展，發揮粵港澳地域相近、文脈相親的優勢，聯合開展跨界重大文化遺產保護，合作舉辦各類文化遺產展覽、展演活動，保護、宣傳、利用好灣區內的文物古跡、世界文化遺產和非物質文化遺產，支持弘揚以粵劇、龍舟、武術、醒獅等為代表的嶺南文化，彰顯獨特文化魅力。 |

資料來源：節錄自《粵港澳大灣區發展規劃綱要》，第八章第二節。取自政制及內地事務局「粵港澳大灣區」網頁https://www.bayarea.gov.hk/filemanager/tc/share/pdf/Outline\_Development\_Plan.pdf

資料八：粵港兩地粵劇持份者對於傳承和發展粵劇的意見

粵劇是在粵港澳大灣區本土誕生、發展的地方劇種，見證了大灣區文化的血脈相連，必須共同傳承和弘揚優秀傳統文化。把粵劇藝術傳承好、發揚好。

廣東粵劇促

進會會長

粵劇是傳承價值觀和文化認同感的藝術，粵港澳大灣區同根同源，傳承粵劇瑰寶是我們的使命和責任。我們要以粵劇為文化聯結，促進大灣區青年交流，喚起年輕一代情感上的認同。

廣州市戲劇家協會主席

大灣區建設把粵劇藝術家的力量集合起來，把傳統戲曲推廣出去。未來在大灣區的大平台上，我們一定會有更多更加緊密的合作。

香港著名

粵劇演員

香港西九戲曲中心緊鄰高鐵站，內地觀眾可以通過互聯網購票，然後乘坐高鐵來看戲，當天即可返程。再加上《粵港澳大灣區發展規劃綱要》出台，區內城市之間的交流會愈來愈好。

香港西九文化區管理局表演藝術主管

資料來源

* 〈粵港澳三地藝術家著力培養年輕觀衆和接班人—加強交流合作 傳承粵劇藝術〉， CCTV新聞，2021年4月20日。
* 〈粵劇應該成為一種潮文化〉，《大公報》，2021年1月18日。

**自學題目**

1. 根據資料七及八，從文化角度指出在粵港澳大灣區傳承粵劇的意義。

|  |
| --- |
| 從文化角度而言，粵港澳大灣區同根同源，而粵劇是在粵港澳大灣區本土誕生、發展的地方劇種，因此在區內傳承粵劇具有重大意義。 |

1. 粵港澳大灣區發展如何有助紓緩香港傳承粵劇方面所面對的挑戰？試綜合資料五（見第三部分）、七及八，並就你所知而按下表左方的範疇加以說明。

|  |  |
| --- | --- |
| **政策規劃** | 《粵港澳大灣區發展規劃綱要》支持弘揚包括粵劇在內的有代表性嶺南文化，以彰顯大灣區的獨特文化魅力，有助特區政府從宏觀層面，並參考區內各城市傳承粵劇的經驗而作更有系統和針對性的規劃。 |
| **人材培訓與演藝交流** | 在香港學習粵劇的年青人，有更多機會前往區內具備粵劇發展基礎的城市（例如廣州、佛山、澳門）進修和學習，擴闊視野，學習他人所長；而區內各城市的劇團，亦有機會交流觀摩，甚至合作編撰劇目，推陳出新，為觀眾帶來新鮮感之餘，對於傳承和發展粵劇亦甚有幫助。 |
| **場地與觀眾** | 香港的粵劇團可前往大灣區內的城市表演粵劇，從而解決本地演出場地不足的問題，並且可以擴充接觸觀眾的層面，不局限於香港一隅。另一方面，由於區內聯繫緊密（一小時生活圈），內地民眾來港觀看粵劇亦頗為方便，有助增加觀眾人數，提高票房收入。 |

-- 完 --